

1	USO PREVISTO	3
2	DESCRIPCIÓN (FIG. 1)	3
3	LISTA DE CONTENIDO DEL PAQUETE	3
4	SÍMBOLOS	4
5	ADVERTENCIAS GENERALES EN MATERIA DE SEGURIDAD ...	4
5.1	<i>Zona de trabajo</i>	4
5.2	<i>Seguridad eléctrica</i>	5
5.3	<i>Seguridad para las personas</i>	5
5.4	<i>Uso y cuidados de las herramientas eléctricas</i>	5
5.5	<i>Servicio</i>	6
6	INSTRUCCIONES EN MATERIA DE SEGURIDAD Y PREVENCIÓN DE ACCIDENTES	6
7	PRECAUCIONES DE SEGURIDAD ANTE EL RETROCESO	8
8	TRANSPORTE DE LA SIERRA DE CADENA	9
9	ANTES DE LA PUESTA EN FUNCIONAMIENTO	9
10	INSTRUCCIONES DE CORTE	9
10.1	<i>Tala de árboles</i>	9
10.2	<i>Desramado</i>	9
10.3	<i>Tronzado</i>	9
11	PUESTA EN MARCHA DE LA MÁQUINA	9
11.1	<i>Montaje de la cadena y la barra</i>	10
11.2	<i>Tensión de la cadena y verificación del ajuste</i>	10
11.3	<i>Verificación del nivel de aceite de la cadena</i>	10
12	MANEJO	11
12.1	<i>Arranque</i>	11
12.2	<i>Parada</i>	11
13	AFILADO DE LA CADENA	11
14	LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO	11
14.1	<i>Mantenimiento de la barra guía</i>	11
14.2	<i>Lubricación de la rueda dentada:</i>	12
14.3	<i>Mantenimiento de la barra guía:</i>	12

14.4	<i>Afilado de la cadena:</i>	12
14.5	<i>Barra guía</i>	13
14.6	<i>Mantenimiento de la cadena</i>	14
15	DIAGNÓSTICO Y SOLUCIÓN DE PROBLEMAS	15
16	ESPECIFICACIONES TÉCNICAS	15
17	RUIDO	16
18	ALMACENAMIENTO	16
19	GARANTÍA	16
20	MEDIO AMBIENTE	17
21	DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD	17

SIERRA ELÉCTRICA DE CADENA MULTIFUNCIÓN 900W POWXG1032

1 USO PREVISTO

Estos modelos están previstos para el uso ocasional a cargo de propietarios de casas, casas de campo y campistas y para aplicaciones generales como limpieza, poda, corte de madera, etc. No están previstos para ser utilizados con frecuencia. No conviene para un uso profesional.



¡ADVERTENCIA! Para su seguridad, lea atentamente este manual y las instrucciones de seguridad antes de utilizar la máquina. Preste siempre su herramienta eléctrica junto con estas instrucciones.

2 DESCRIPCIÓN (FIG. 1)

- | | |
|---|---|
| 1. Mango trasero | 14. Rueda de cadena |
| 2. Mango delantero | 15. Perno de guía |
| 3. Protección delantera de los dedos | 16. Empuñadura auxiliar |
| 4. Cadena (cadena de la sierra) | 17. Botón giratorio |
| 5. Cubierta de la barra de guía | 18. Cierre |
| 6. Barra de guía | 19. Correa para hombro |
| 7. Cable de alimentación | 20. Botón de bloqueo para ajuste de la longitud |
| 8. Punta de sierra | 21. Llave Allen y almacenamiento |
| 9. Botón de bloqueo de seguridad | 22. Motor |
| 10. Sostenedor del cable / Sujetacables | 23. Protección de la punta de la barra de guía |
| 11. Botón de encendido/apagado (ON/OFF) | 24. Eje telescópico |
| 12. Cubierta del depósito de aceite | |
| 13. Indicador de nivel de aceite | |

3 LISTA DE CONTENIDO DEL PAQUETE

- Retirar todos los componentes del embalaje.
- Retirar el embalaje restante y los insertos de transporte (si los hubiere).
- Verificar que el contenido del paquete esté completo.
- Verificar que no haya daños de transporte en la herramienta, el cable de alimentación, el enchufe eléctrico y todos los accesorios.
- Conserve los componentes de embalaje hasta el final del periodo de garantía. Elimínelos después utilizando el sistema local de eliminación de desechos.



CUIDADO: ¡Los materiales de embalaje no son juguetes! ¡Los niños no deben jugar con bolsas plásticas! ¡Existe un peligro de asfixia!

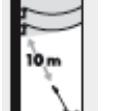
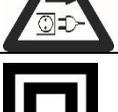
- | | |
|--|---------------------------------------|
| 1 sierra eléctrica de cadena | 1 manual |
| 1 eje telescópico | 1 barra de guía |
| 1 empuñadura auxiliar | 1 funda de barra de guía |
| 1 placa de montaje de la empuñadura auxiliar | 1 botella de aceite de 100 ml (vacía) |
| | 1 llave inglesa |



En caso que faltaren piezas o que hubiera piezas dañadas, póngase en contacto con el vendedor.

4 SÍMBOLOS

En este manual y/o en el aparato mismo se utilizan los siguientes símbolos:

	Indica riesgo de lesión corporal o de daños materiales.		Uso recomendado de protección auditiva.
	Lea este manual antes de utilizar el aparato.		Uso recomendado de gafas protectoras.
	Utilice casco protector.		Utilice guantes protectores.
	Utilice calzado de protección contra cortes, con suelas de seguridad y puntera de acero.		Peligro eléctrico, manténgase a una distancia mínima de 10 m de las líneas eléctricas.
	No utilice nunca la máquina bajo la lluvia o en condiciones de humedad, ya que constituye un peligro de choque.		Mantenga alejados a los espectadores.
	Remove plug from the mains immediately if the cable is damaged or cut		Desconecte y retire el enchufe de la toma de corriente antes de ajustar o limpiar la máquina.
	Herramienta de tipo II – Doble aislamiento.		Conforme a los estándares europeos CE aplicables en materia de seguridad.

5 ADVERTENCIAS GENERALES EN MATERIA DE SEGURIDAD

Lea todas las instrucciones y advertencias en materia de seguridad. El incumplimiento de las consignas contenidas en las advertencias e instrucciones puede provocar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones corporales graves. Conserve todas las advertencias e instrucciones para poderlas consultar en el futuro. El término "herramienta eléctrica" utilizado en las advertencias se refiere a la herramienta eléctrica (con cable) alimentada desde la red eléctrica o a la herramienta eléctrica (sin cable) alimentada por una batería.

5.1 Zona de trabajo

- Mantenga la zona de trabajo limpia y ordenada. Las zonas desordenadas y poco iluminadas favorecen los accidentes de trabajo.
- No utilice herramientas eléctricas en atmósferas potencialmente explosivas, así como en presencia de líquidos, gases o polvos inflamables. Las herramientas eléctricas provocan chispas que pueden inflamar polvos o humos.

- Mantenga alejados a los niños y otras personas mientras utilice la herramienta eléctrica. El distraerse puede hacerle perder el control de la máquina.

5.2 Seguridad eléctrica

- La tensión de alimentación debe corresponder a aquella la indicada en la placa de características.
- El enchufe de la máquina debe encajar en la toma de corriente. No se debe modificar de manera alguna el enchufe. No utilice ningún adaptador con herramientas eléctricas puestas a tierra. El uso de enchufes no modificados y de tomas de corriente adecuadas reduce el riesgo de una descarga eléctrica.
- Evite el contacto físico con superficies puestas a tierra como tubos, radiadores, hornos y refrigeradores. Si su cuerpo está conectado a tierra, el riesgo una descarga eléctrica es mayor.
- Evite exponer las herramientas eléctricas a la lluvia y la humedad. La penetración de agua en los aparatos eléctricos aumentará el riesgo de una descarga eléctrica.
- No dañe el cable. Nunca utilice el cable para transportar, tirar o desconectar la herramienta eléctrica. Mantenga el cable lejos de fuentes de calor, aceite, bordes afilados o piezas en movimiento. Un cable dañado o enredado aumenta el riesgo de descargas eléctricas.
- Cuando trabaje con una herramienta eléctrica al exterior, utilice un cable prolongador apto para una utilización al exterior. Este tipo de cable reduce el riesgo de una descarga eléctrica mortal.
- Si se debe utilizar una herramienta eléctrica en un lugar húmedo, utilice una alimentación protegida por un dispositivo de corriente residual (RCD). El uso de tal dispositivo reduce el riesgo de descargas eléctricas.

5.3 Seguridad para las personas

- Esté atento. Concéntrese en el trabajo que esté realizando y utilice las herramientas eléctricas con sensatez. No utilice el aparato cuando esté cansado o bajo los efectos de narcóticos, alcohol o fármacos. Un momento de inatención mientras se utiliza una herramienta eléctrica puede provocar graves lesiones corporales.
- Utilice equipo de seguridad. Lleve siempre gafas de protección. Un equipo de seguridad adecuado tal como una máscara contra el polvo, calzado de seguridad antideslizante, casco de protección o auriculares de protección reducirá el riesgo de lesiones personales.
- Evite la puesta en marcha involuntaria. Asegúrese que el interruptor esté apagado antes de enchufar la herramienta. Llevar una herramienta eléctrica con el dedo puesto en el interruptor o bien, conectar una herramienta eléctrica cuando el interruptor está en posición de encendido favorece los accidentes.
- Retire las llaves de ajuste antes de encender la herramienta. Una llave que quede en una pieza móvil de la herramienta puede provocar lesiones corporales.
- No se sobrestime. Mantenga siempre un apoyo firme con los pies. Esto permitirá un mejor control de la herramienta en situaciones inesperadas.
- Lleve ropa adecuada. No lleve ropa holgada ni joyas. Mantenga el cabello, la ropa y los guantes lejos de las piezas en movimiento. La ropa holgada, las joyas y el cabello largo pueden engancharse en las piezas en movimiento.
- Si se proporciona dispositivos para conectar equipos de extracción y recolección de polvo, asegúrese que éstos estén conectados y utilizados de manera correcta. El uso de este tipo de equipos puede reducir los riesgos debidos al polvo.

5.4 Uso y cuidados de las herramientas eléctricas

- No fuerce la herramienta. Utilice para su trabajo la herramienta eléctrica adecuada. Con la herramienta adecuada podrá trabajar mejor y de manera más segura, al ritmo para el que ésta ha sido diseñada.
- No utilice ninguna herramienta eléctrica, cuyo interruptor esté defectuoso. Una herramienta eléctrica que no se pueda encender y apagar es peligrosa y se le debe reparar.

- Desconecte el enchufe de la toma de corriente antes de efectuar un ajuste cualquiera en la herramienta, de cambiar accesorios o de guardar la herramienta. Estas medidas de seguridad preventiva reducen el riesgo de puesta en marcha accidental de la herramienta.
- Guarde las herramientas que utilice fuera del alcance de los niños. No permita que una persona no familiarizada con estas instrucciones utilice la herramienta. Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de una persona no capacitada.
- Mantenimiento. Verifique la alineación o la unión de las piezas móviles, la ausencia de piezas y cualquier otra situación que pudiere afectar el funcionamiento de la herramienta. Si la herramienta estuviere dañada, hágala reparar antes de utilizarla. Muchos accidentes se deben a falta de mantenimiento.
- Mantenga las herramientas de corte limpias y afiladas. Unas herramientas de corte en buen estado y afiladas son más fáciles de manejar y se agarrotan menos.
- Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios, la herramienta de corte, etc. de conformidad con estas instrucciones y como se indica para cada tipo de herramienta. Tenga en cuenta siempre las condiciones de trabajo y el trabajo en sí. El uso inadecuado de las herramientas eléctricas puede conducir a situaciones peligrosas.

5.5 Servicio

- Las intervenciones de servicio en su herramienta eléctrica deben ser efectuadas por personas cualificadas que utilicen únicamente piezas de repuesto estándar. De esta manera, se cumplirá con las normas de seguridad necesarias.

6 INSTRUCCIONES EN MATERIA DE SEGURIDAD Y PREVENCIÓN DE ACCIDENTES

Al utilizar la sierra de cadena, se deben seguir las instrucciones de seguridad. Para su propia seguridad y la de los otros, lea cuidadosamente esta información antes de utilizar la sierra de cadena y consérvela en un lugar seguro para consultarla posteriormente.

Utilice la sierra de cadena sólo para serrar madera u objetos de madera. Cualquier otro tipo de utilización será a su propio riesgo y podrá ser peligrosa. El fabricante no será responsable de los daños debidos a una utilización incorrecta o indebida de la herramienta.

Para prevenir la manipulación incorrecta de la sierra de cadena, lea de manera completa las instrucciones de utilización antes de utilizar esta herramienta por primera vez. Toda la información relativa a la manipulación de la sierra de cadena concierne su seguridad personal. ¡Pida a un profesional que le muestre la manera de utilizar la sierra de cadena!

- Antes de conectar la herramienta, verifique el enchufe y el cable. Si hubiere daños, se les deberá hacer reparar inmediatamente por un especialista.
- Nunca utilice un cable, una conexión o enchufe o un cable de alimentación que no cumpla con los requisitos. Si el cable estuviere dañado o roto, desconéctelo inmediatamente.
- Utilice siempre gafas y guantes de protección cuando trabaje con la sierra de cadena.
- Para evitar lesiones, utilice ropa apretada y botas de seguridad.
- Para evitar lesiones en los oídos, utilice orejeras. Los cascos con visera son particularmente ventajosos.
- Al trabajar con la sierra de cadena, asegúrese de estar apoyado sobre una base firme.
- Mantenga ordenado su sitio de trabajo.
- Para prevenir los choques eléctricos, evite el contacto con las partes puestas a tierra.
- Desconecte siempre el enchufe de la toma de alimentación antes de efectuar cualquier intervención en la sierra de cadena.
- Conecte la sierra de cadena sólo cuando ésta esté apagada.
- La sierra de cadena debe ser utilizada por una sola persona a la vez. Todas las otras personas deben mantenerse a distancia del área de aserrado de la sierra de cadena. En particular, se debe mantener siempre alejados a los niños y los animales domésticos.
- La sierra no debe estar en contacto con un objeto cuando se le pone en marcha.
- Mantenga la sierra de cadena con firmeza, con ambas manos, cuando trabaje con ella.

- Los niños o las personas jóvenes no deben utilizar la sierra de cadena. La única excepción a esta prohibición concierne los jóvenes de 16 años y más que pueden utilizar la sierra de cadena bajo supervisión, como parte de su capacitación. Preste la sierra sólo a personas familiarizadas con este tipo de sierra de cadena y que sepan utilizarla. Entregue siempre las instrucciones de utilización junto con la sierra de cadena.
- Asegúrese que la sierra de cadena esté almacenada en un lugar inaccesible para los niños.
- La sierra debe ser utilizada sólo por personas reposadas y en buena salud, es decir, en buen estado físico. Si comienza a sentirse cansado, haga una pausa. No se debe utilizar la sierra de cadena después de haber consumido alcohol.
- Nunca exponga la sierra de cadena a la lluvia o a malas condiciones climáticas. Asegúrese que el sitio de trabajo esté suficientemente iluminado. No utilice herramientas motorizada cerca de líquidos o gases combustibles.
- Si no utiliza la sierra de cadena por un instante, debe dejarla de lado de tal manera que no represente un peligro para las otras personas.
- Antes de hacer un corte, aplique siempre el tope de garras antes de poner en marcha la sierra.
- Retire la cadena de sierra de la madera sólo mientras que la cadena esté en funcionamiento. Serrar sin haber aplicado el tope puede hacer que la sierra le tire hacia delante.
- Nunca utilice la sierra de cadena mientras que esté en una escalera, en un árbol o en cualquier otra posición inestable. No serrar con una sola mano.
- El cable de alimentación siempre debe estar detrás del operador.
- El cable de alimentación siempre debe estar lejos de la parte trasera de la sierra.
- Utilice sólo accesorios originales.
- Cuando se utilice una sierra de cadena al exterior de un local, se le debe conectar con un interruptor de corriente de fuga-tierra.
- No sobrecargue sus herramientas motorizadas. Éstas funcionan mejor y son más seguras en el rango dado de su capacidad.
- Utilice siempre la herramienta motorizada adecuada para el trabajo que se desea realizar. No utilice sierras de cadena subdimensionadas para trabajos pesados.
- Utilice el cable sólo para la finalidad para la cual está previsto. Nunca arrastre la herramienta eléctrica por su cable. No utilice el cable para desenchufar la máquina de la toma de corriente. Proteja el cable contra el calor, el aceite y los bordes afilados.
- Cables de extensión para un uso al exterior
- Utilice sólo cables de extensión de etiquetado autorizado y conforme para un uso exterior.
- Utilice un soporte firme cuando sierre madera combinada y ramas delgadas. No apile la madera y no la sostenga con el pie o con la ayuda de otra persona.
- Los troncos deben estar sujetos en su sitio.
- En terrenos en pendiente, siempre trabaje mirando hacia arriba.
- Al hacer un corte transversal aplique siempre el tope de garras sobre la madera que se desea serrar
- Aplique siempre el tope de garras antes de hacer un corte transversal. Sólo entonces, encienda la sierra de cadena y comience a serrar la madera. Tire la sierra de cadena hacia arriba en la parte trasera y siga la dirección con la manija delantera. Use el tope de garras como un fulcro. Para reposicionar con miras a un corte adicional, interrumpa el proceso de serrado y aplique una ligera presión sobre la manija delantera. Tire la sierra un poco hacia atrás, posicione el tope de garras un poco más abajo del corte y avance la manija trasera.
- Retire la sierra de la madera sólo mientras que la cadena esté en funcionamiento.
- Si realiza varios cortes, apague la sierra de cadena entre dos cortes.
- Los cortes inclinados y horizontales sólo pueden ser realizados por profesionales.
- Para los cortes horizontales, posicione el ángulo más pequeño posible. Esto requiere que se tenga mucho cuidado, dado que en este caso no se puede aplicar el tope de garras.

- Si la cadena se atasca cuando se sierra con el lado superior, puede haber un empuje hacia el operador. Por este motivo, cuando fuere posible, se debe serrar con el lado inferior, dado que de esta manera el empuje se hará del cuerpo hacia la madera.
- Esté muy atento al cortar madera astillada. Los trozos de madera serrados pueden ser catapultados en cualquier dirección (¡riesgo de lesión!)
- No utilice la sierra de cadena para retirar clavos u objetos similares.
- Cuando se podan ramas, se debe soportar la sierra de cadena siempre que sea posible sobre el tronco. No corte con la punta de la barra de guía.
- ¡El trabajo de poda de las ramas debe ser realizado por personal capacitado! ¡Riesgo de lesiones!
- Preste una atención particular a las ramas bajo tensión. No corte desde abajo las ramas suspendidas libremente.
- Nunca se ponga sobre el tronco cuando corte ramas.
- No se debe utilizar la sierra de cadena para trabajo forestal, es decir, para tala y poda de ramas en los bosques. ¡Debido a la conexión mediante un cable, el operador de la sierra no tiene la movilidad necesaria y su seguridad no está garantizada!
- Póngase siempre al lado del árbol que esté talando.
- Cuando se esté talando un árbol, esté atento a las ramas que caen cuando dé un paso atrás.
- En las pendientes, el operador de la sierra debe estar del lado superior, izquierdo o derecho del tronco o el árbol yacente, nunca a la parte inferior.
- Esté atento a los troncos que ruedan hacia usted. ¡Rebote!
- La sierra motorizada puede el retroceder si la punta de la barra de guía (en particular el cuarto superior) toca accidentalmente la madera o cualquier otro objeto sólido. En este caso, la sierra se moverá sin control y será lanzada hacia el operador con máxima potencia (¡riesgo de lesión!).
- Al trabajar con la sierra de cadena, se debe utilizar guantes de protección, calzado adecuado, gafas de protección y dispositivos de protección auditiva.
- Si el trabajo implica un riesgo cualquiera de lesión en la cabeza, se debe llevar un casco de seguridad cuando se tale árboles y corte ramas de árboles abatidos o caídos.
- Desconecte siempre el enchufe de la toma de corriente antes de verificar o ajustar la cadena o de corregir algún fallo y cuando cambie de un lugar de trabajo a otro.
- Nunca encienda la sierra de cadena a menos de soportar firmemente la herramienta, de estar apoyado de manera firme y de estar seguro que la barra de guía y la cadena de la sierra no estén en contacto con algún objeto.
- Mantenga siempre la sierra con ambas manos (la mano derecha en la empuñadura trasera, la mano izquierda en la empuñadura delantera (2)).
- Nunca utilice la sierra a una altura superior al hombro, mientras esté sobre una escalera o en un árbol o en cualquier otra posición insegura.
- Cuando sierre un madero hendido, tenga mucho cuidado a que no se rompa ningún trozo pequeño de madera y a que la sierra de cadena no lo arrastre.
- Durante los descansos, se debe dejar la sierra de tal manera que no haya riesgo de lesión para otra persona.
- Nunca se debe prestar la sierra de cadena ni dejarla en manos de personas no familiarizadas con el uso de tal herramienta. La sierra siempre debe estar acompañada de sus instrucciones de utilización.

7 PRECAUCIONES DE SEGURIDAD ANTE EL RETROCESO

Para evitar el rebote, siga estas instrucciones de seguridad:

- ¡Nunca comience un corte con la punta de la barra de guía!
- ¡Nunca corte con la punta de la barra de guía! ¡Tenga cuidado, al continuar los cortes que ya ha comenzado!
- ¡Siempre comience los cortes con la sierra en funcionamiento!
- Asegúrese que la sierra de cadena esté siempre correctamente afilada.

- ¡Nunca corte más de una rama a la vez! Al podar ramas, tenga cuidado de no tocar otras ramas.
- Al hacer cortes transversales, esté atento a los troncos que estén muy cerca de otros. Se puede utilizar un caballote.

8 TRANSPORTE DE LA SIERRA DE CADENA

Antes de transportar la sierra de cadena, desconecte siempre el enchufe de la toma de corriente y deslice la protección de la cadena sobre el carril y la cadena. Si se debieren realizar varios cortes con la sierra de cadena, se debe apagar la sierra entre los cortes.

9 ANTES DE LA PUESTA EN FUNCIONAMIENTO

- Los valores de las alimentaciones de tensión y corriente deben corresponder aquellos indicados en la placa de características.
- Antes de comenzar un trabajo, verifique siempre que la sierra de cadena funcione correctamente y ofrezca la seguridad de utilización indispensable.
- Verifique que la lubricación de la cadena y el indicador de nivel de aceite funcionen correctamente. Cuando el nivel de aceite esté aproximadamente a 5 mm de la marca inferior, se completará añadiendo aceite. Cuando el nivel de aceite sea superior, se puede trabajar tranquilamente.
- Encienda la sierra de cadena y manténgala encima del suelo. Tenga cuidado de no dejar que la sierra toque el suelo. Por razones de seguridad, es mejor mantener una distancia de al menos 20 cm. Si ahora observa trazas de aceite cada vez mayores, el sistema de lubricación de la cadena funciona correctamente. Si no hubiera ninguna traza de aceite, intente limpiar la salida de aceite del agujero superior de tensión de la cadena y el conducto de aceite o bien, póngase en contacto con el departamento de servicio al cliente. (Lea la sección "Llenado con aceite de la cadena y lubricación de ésta" a este propósito). 20 cm², C
- Verifique la tensión de la cadena y vuelva a tensarla, si fuere necesario (vea la sección "11.2 Tensión de la cadena y verificación del ajuste" a este propósito).

10 INSTRUCCIONES DE CORTE

Ver Fig. 1.

10.1 Tala de árboles

Ver Fig. 2.

10.2 Desramado

Ver Fig. 3.

10.3 Tronzado

Ver Fig. 4.

La segunda y la tercera imagen son formas de prevenir el bloqueo de la cadena y la hoja de la sierra.

11 PUESTA EN MARCHA DE LA MÁQUINA

Ver Fig. 5.



Pare la herramienta y desconecte el enchufe antes de efectuar cualquier intervención de limpieza, inspección, mantenimiento u otros trabajos en la herramienta.



Nunca coloque la correa en bandolera sino en uno solo de los hombros. De esta manera podrá alejar fácilmente la herramienta del cuerpo en caso de peligro.



Desconecte la herramienta de la alimentación eléctrica.



Después de ajustar, asegúrese que los botones de ajuste angular estén en la posición inicial. En caso contrario, no se puede poner en marcha la herramienta.



No conecte la herramienta a la alimentación eléctrica antes de haberla ensamblado completamente. Incumplir esta recomendación puede provocar un arranque accidental y graves lesiones corporales.

11.1 Montaje de la cadena y la barra

Ver Fig. 6.

Volver a tensar la cadena nueva después de aproximadamente 5 cortes. Comprobar la tensión con regularidad.

Nota: la cadena de la sierra puede caer ligeramente en la parte inferior de la barra. Esto es normal.

Nota: A estas alturas, se instala las tuercas de retención de la barra de guía apretándolas sólo con la mano dado que se requiere ajustar la cadena. Siga las instrucciones de la sección Ajuste de la tensión de la cadena de la sierra.



Advertencia: lleve siempre guantes de alta exigencia al manipular o ajustar la cadena de la sierra

11.2 Tensión de la cadena y verificación del ajuste

Ver Fig. 7.

Nota: si la cadena gira difícilmente en la barra de guía o se atasca, la tensión es excesiva. Se debe entonces aflojarla procediendo de la siguiente manera:

Afloje las tuercas de retención de la barra de manera que queden apretadas sólo con la mano. Reduzca la tensión girando lentamente el tornillo de ajuste de la barra en sentido antihorario. Desplace la cadena hacia atrás y hacia delante sobre la barra. Continúe ajustando hasta que la cadena gire libremente adaptándose perfectamente. Aumente la tensión girando el tornillo de ajuste de la barra en sentido horario.

Una vez que la tensión de la cadena de la sierra sea correcta, mantenga la punta de la barra lo más arriba posible y apriete firmemente las dos tuercas de retención de la barra.



Precaución: una nueva cadena de sierra se alarga y requiere un ajuste al cabo de aproximadamente 5 cortes. Esto es normal con una nueva cadena y el intervalo entre los ajustes sucesivos aumentará rápidamente.



Precaución: si la cadena de la sierra está demasiado floja o demasiado apretada, la rueda dentada, la barra, la cadena y los rodamientos del cigüeñal se desgatarán más rápidamente. Consulte la Fig. 12 para obtener información acerca de la tensión correcta en frío (A), la tensión correcta en caliente (B) y como guía cuando se necesite ajustar la cadena (C).

11.3 Verificación del nivel de aceite de la cadena

Ver Fig. 8 & "9 ANTES DE LA PUESTA EN FUNCIONAMIENTO"

12 MANEJO

12.1 Arranque

Ver Fig. 9.



ADVERTENCIA: Ponga en marcha o utilice la sierra SÓLO si la barra y la cadena están correctamente instaladas.



Precaución: mientras corta con la sierra, asegúrese que la cadena y la barra estén lubricadas correctamente.

- Para encender la máquina, empuje al mismo tiempo el botón de desbloqueo, el interruptor de encendido / apagado y el gatillo interruptor de encendido/apagado (ON/OFF).

12.2 Parada

Ver Fig. 10.



La cadena se detiene un poco después de apagar.

Ajuste el sistema de lubricación de la cadena SÓLO cuando el motor esté apagado.

- Para apagar la máquina, suelte el interruptor de encendido/apagado (On/Off).

13 AFILADO DE LA CADENA

Ver Fig. 11.

14 LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO



¡Desconecte siempre el enchufe de la toma de alimentación antes de efectuar cualquier intervención en la sierra de cadena!

- Mantenga siempre limpias y sin obstrucción las aberturas de enfriamiento situadas en la carcasa del motor.
- Sólo puede llevarse a cabo el trabajo de mantenimiento descrito en estas instrucciones de utilización. Cualquier otro trabajo de mantenimiento debe ser realizado por nuestro departamento de servicio al cliente.
- No modifique la sierra de ninguna manera ya que esto podría poner en peligro su seguridad.
- Si la sierra de cadena falla pese de nuestro esmero en la fabricación y en los procedimientos de inspección, haga repararla por un taller autorizado del departamento de asistencia al cliente.

14.1 Mantenimiento de la barra guía

Es necesario lubricar con frecuencia la rueda dentada de la barra guía (la barra de raíles que sostiene y lleva la cadena de la sierra). El mantenimiento correcto de la barra guía, tal y como se explica en este apartado, es fundamental para mantener la sierra en buenas condiciones de funcionamiento.

14.2 Lubricación de la rueda dentada:



PRECAUCIÓN: Las puntas de la rueda dentada de la nueva sierra se han lubricado previamente en la fábrica. Si no se lubrica la rueda dentada de la barra guía tal y como se explica a continuación se obtendrá un pobre rendimiento y agarre y se anulará la garantía del fabricante.

Se recomienda lubricar la rueda dentada después de 10 horas de uso o una vez a la semana, lo que tenga lugar primero. Limpie siempre completamente la rueda dentada de la barra guía antes de la lubricación.

Herramientas para la lubricación:

Se recomienda utilizar la pistola de aceite para aplicar grasa en la rueda dentada de la barra guía. La pistola de aceite viene equipada con un extremo de aguja necesario para la aplicación eficiente de la grasa en la rueda dentada.

Para lubricar la rueda dentada:



ADVERTENCIA: Utilice guantes para tareas pesadas al manipular la barra y la cadena.



NOTA: No es necesario quitar la cadena de la sierra para lubricar la rueda dentada de la barra guía. La lubricación se puede llevar a cabo sobre la marcha.

- Limpie la rueda dentada de la barra guía.
- Con la pistola de aceite (opcional), inserte el extremo de aguja en el orificio de lubricación e inyecte la grasa hasta que aparezca en el extremo exterior de la rueda dentada.
- Gire a mano la cadena de la sierra. Repita el procedimiento de lubricación hasta que se haya lubricado toda la rueda dentada.

14.3 Mantenimiento de la barra guía:

La mayoría de los problemas de la barra guía se pueden evitar simplemente con un buen mantenimiento de la sierra de cadena. Una lubricación pobre de la barra guía y el uso de la sierra con una cadena DEMASIADO APRETADA contribuirán a un rápido desgaste de la barra. Para ayudar a minimizar el desgaste de la barra, es recomendable observar los siguientes procedimientos de mantenimiento de la barra guía.



ADVERTENCIA: Utilice siempre guantes de protección durante las operaciones de mantenimiento. No lleve a cabo el mantenimiento con el motor caliente.

14.4 Afilado de la cadena:

El afilado de la cadena requiere herramientas especiales para asegurar que las cortadoras se afilan en el ángulo y profundidad correctos. Si es usted un usuario inexperto en el uso de la sierra de cadena, es recomendable que un especialista afile la cadena en cualquier centro de mantenimiento autorizado.



ADVERTENCIA: Si la cadena no está afilada correctamente, existe un gran peligro de retroceso.

- Para afilar la cadena de la sierra, utilice las herramientas de afilado adecuadas:
 - Lima de cadena redonda

- Perfil de lima
- Calibre de medición de cadena.

Estas herramientas se pueden adquirir en cualquier almacén especializado.

- Para conseguir partículas de serrín de buena forma, utilice la cadena afilada. Si aparece polvo de madera, debe afilar la cadena de la sierra.



ADVERTENCIA: Todos los dientes de corte deben tener una longitud parecida. La longitud diferente de los dientes puede producir un funcionamiento desigual de la cadena o su ruptura.

- La longitud mínima de los dientes debe ser de 4 mm. Si son más cortos, quite la cadena de la sierra.
- Deben seguirse los ángulos bajo los que están los dientes.
- Para afilar la cadena básicamente, tire de la lima 2 o 3 veces desde dentro hacia fuera.



ADVERTENCIA: Después de afilar personalmente los dientes de corte 3 o 4 veces, afile la sierra en un centro de mantenimiento autorizado. También afilarán el limitador de profundidad, que proporciona la distancia.

AFILADO DE LA CADENA:

El paso de la cadena depende del modelo.



ADVERTENCIA: Una cadena afilada produce astillas bien definidas. Si la cadena empieza a producir serrín, es hora de afilarla.

- Después de haber afilado las cortadoras 3-4 veces, es necesario que compruebe la altura de los calibres de profundidad y, si fuera necesario, reducirlos con la ayuda de un filo plano y de la plantilla opcional y, a continuación, redondear la esquina delantera.



ADVERTENCIA: El ajuste correcto del calibre de profundidad es tan importante como el afilado correcto de la cadena.

14.5 Barra guía

Debe dar la vuelta a la barra cada 8 horas de funcionamiento para asegurar un desgaste uniforme. Mantenga limpios el surco de la barra y el orificio de lubricación mediante un limpiador de surcos de barra.



ADVERTENCIA: No monte nunca una cadena nueva en una rueda dentada desgastada o en un anillo de alineación automática.

DESGASTE DE LA BARRA: Gire la barra guía a intervalos regulares (por ejemplo, tras 5 horas de uso), para asegurar un desgaste uniforme en la parte superior e inferior de la barra.

ORIFICIOS DE ACEITE: Los orificios de aceite de la barra deben limpiarse para asegurar una lubricación correcta de la barra y cadena durante el funcionamiento.



NOTA: El estado de los orificios de aceite se puede comprobar fácilmente. Si los orificios están libres, la cadena despedirá automáticamente un spray de aceite a los pocos segundos de arrancar la sierra. La sierra está equipada con un sistema de engrasado automático.

14.6 *Mantenimiento de la cadena*

Tensión de la cadena:

Compruebe con frecuencia la tensión de la cadena y ajústela tanto como sea necesario para mantener la cadena pegada a la barra, pero lo suficientemente suelta para poder tirar de ella a mano.

Periodo de prueba de la nueva cadena:

La nueva cadena y la barra necesitarán un reajuste de cadena tras tan solo 5 cortes. Esto es lo normal en el periodo de prueba; el intervalo entre los futuros ajustes comenzará a alargarse rápidamente.



Advertencia: no quite nunca más de 3 enlaces de un bucle de cadena. Esto podría causar daños en la rueda dentada.

Lubricación de cadena:

Asegúrese siempre de que el sistema de engrasado automático funciona correctamente.

Mantenga el tanque del aceite lleno de aceite de cadena de buena calidad.

La lubricación adecuada de la barra y la cadena durante las operaciones de corte es fundamental para minimizar la fricción con la barra guía.

No deje nunca la barra y la cadena sin aceite lubricante. Si utiliza la sierra seca o con poco aceite disminuirá la eficiencia de corte, se acortará la vida de la cadena de la sierra, la cadena se desgastará más rápidamente y provocará un desgaste excesivo de la barra por sobrecalentamiento. Si hay demasiado poco aceite se produce humo o decoloración de la barra.

Afilado de la cadena:

Si es usted un usuario de sierra de cadena sin experiencia, es recomendable que la cadena se afile de forma profesional en el centro de mantenimiento profesional más cercano. Si se siente cómodo al afilar su propia cadena, existen herramientas especiales disponibles en el centro de mantenimiento profesional.

15 DIAGNÓSTICO Y SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

FALLO	CAUSA	REMEDIO
El motor no funciona	No hay electricidad	Verifique la toma, el cable y el enchufe. Cable dañado: Haga reparar por el departamento de servicio. Está prohibido reparar el cable con cinta aislante.
	Fin de la escobilla de carbón	Se debe hacer cambiar los interruptores dañados por un taller del departamento de servicio. Haga cambiar la escobilla de carbón por un taller del departamento de servicio.
Calidad mediocre del corte	Cadena roma	Afilado de la cadena.
	Tensión de la cadena	Verifique la tensión de la cadena.
	Cadena incorrectamente instalada	Verifique que la cadena esté correctamente instalada.
La sierra funciona sólo con dificultad	Tensión de la cadena	Verifique la tensión de la cadena.
La cadena salta fuera de la barra de cadena		
La cadena se calienta	Lubricación de la cadena	Verifique el nivel de aceite. Lubricación de la cadena.

16 ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Tensión nominal	230-240 V
Frecuencia nominal	50 Hz
Potencia nominal	900 W
Tamaño de la barra	300 mm
Longitud del cable	0,35 m
Capacidad del depósito de aceite	0,1 l
Velocidad de la cadena	9,5 m/s
Motor de escobillas de carbón	Sí
Ángulo ajustable	Sí
Aceitador automático de la cadena	Sí
Diámetro del árbol	32,6 mm
Tipo de cadena	Oregon
Empuñadura blanda	Sí
Tipo de árbol	Telescópico
Longitud del árbol	1055 mm
Longitud del árbol extendido	1610 mm

17 RUIDO

Valores de emisión de ruidos medidos de conformidad con la norma pertinente. (K=3)

Nivel de presión acústica LpA	94 dB(A)
Nivel de potencia acústica LwA	108 dB(A)



¡ATENCIÓN! Utilice una protección auricular cuando la presión acústica sea superior a 85 dB(A).

aw (Nivel de vibración):	7,7 m/s ²	K = 1,5 m/s ²
--------------------------	----------------------	--------------------------

18 ALMACENAMIENTO

Almacene la sierra de cadena en un lugar seguro. La sierra de cadena no utilizada debe ser almacenada limpia, sobre una superficie plana, en un lugar seco e inaccesible a los niños.

19 GARANTÍA

- Este producto está garantizado por un periodo de 36 meses, efectivos desde la fecha de compra por el primer usuario.
- Esta garantía cubre cualquier fallo de material o de producción excluyendo: baterías, cargadores, piezas defectuosas debido al desgaste normal tales como rodamientos, escobillas, cables y enchufes, o accesorios tales como perforadoras, brocas, hojas de sierra, etc.; los daños o defectos causados por uso abusivo, accidentes o alteraciones del producto; ni los costes de transporte.
- Los daños y/o defectos que fueren la consecuencia de un uso indebido tampoco están cubiertos por las disposiciones de esta garantía.
- Igualmente, declinamos toda responsabilidad por lesiones corporales causadas por el uso inadecuado de la herramienta.
- Las reparaciones deben ser efectuadas por un centro autorizado de servicio al cliente para herramientas Powerplus.
- Se puede obtener más información llamando al número de teléfono 00 32 3 292 92 90.
- El cliente correrá siempre con todos los costes de transporte, salvo si se conviene lo contrario por escrito.
- Al mismo tiempo, si el daño del aparato es la consecuencia de una sobrecarga o de un mantenimiento negligente, no se aceptará ninguna reclamación en el marco de la garantía.
- Se excluye definitivamente de la garantía los daños que fueren la consecuencia de una penetración de líquido o de polvo en exceso, los daños intencionales (aposta o por gran negligencia), así como el resultado de un uso inadecuado (utilización para fines para los cuales no está adaptado), incompetente (por ejemplo, incumpliendo las instrucciones contenidas en este manual), de un ensamblaje realizado por una persona sin experiencia, de rayos, de una tensión incorrecta de la red. Esta lista no es completa.
- La aceptación de reclamaciones en el marco de la garantía nunca puede conducir a la prolongación del periodo de validez de ésta ni al inicio de un nuevo periodo de garantía, en caso de reemplazo del aparato.
- Los aparatos o piezas reemplazadas en el marco de la garantía serán, por lo tanto, propiedad de Varo NV.
- Nos reservamos el derecho de rechazar toda reclamación en la que no se pueda verificar la fecha de compra o que no se pueda demostrar un correcto mantenimiento (limpieza frecuente de las rejillas de ventilación e intervención regular de servicio en las escobillas, etc.).
- Debe conservar el recibo de compra como prueba de la fecha de compra.
- Debe devolver al vendedor la máquina no desmontada, en un estado de limpieza aceptable, en su maleta original (en caso de que se hubiere entregado la máquina en una maleta), acompañada de su recibo de compra.

20 MEDIO AMBIENTE

Si al cabo de un largo periodo de utilización debiere cambiar la máquina, no la deseché entre los residuos domésticos. Deshágase de ella de una forma que fuere compatible con la protección del medio ambiente.

No se pueden tratar los desechos producidos por las máquinas eléctricas como desechos domésticos. Se les debe reciclar allí donde existan instalaciones apropiadas. Consulte el organismo local o el vendedor para obtener información sobre su reciclaje.

21 DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD**VARO**

VARO – Vic. Van Rompuy N.V. – Joseph Van Instraat 9. BE2500 Lier – Bélgica, declara que,

Tipo de aparato:	Sierra eléctrica de cadena multifunción
Marca:	POWERplus
Número del producto:	POWXG1032

está en conformidad con los requisitos esenciales y otras disposiciones pertinentes de las Directivas europeas aplicables, basados en la aplicación de las normas europeas armonizadas. Cualquier modificación no autorizada de este aparato anula esta declaración.

Directivas europeas (incluyendo, si se aplica, sus respectivas enmiendas hasta la fecha de la firma):

2011/65/EU	
2014/30/EU	
2006/42/EC	
2000/14/EC	Annex V LwA
	Measured 104dB(A)
	Guaranteed 108dB(A)

Normas europeas armonizadas (incluyendo, si se aplica, sus respectivas hasta la fecha de la firma):

- EN60745-1 : 2009
- EN60745-2-13 : 2009
- EN55014-1 : 2017
- EN55014-2 : 2015
- EN IEC 61000-3-2 : 2019
- EN61000-3-3 : 2013

Custodio de la documentación técnica: Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

El suscrito actúa en nombre del director general de la compañía,

Philippe Vankerkhove
Asuntos reglamentarios - Director de conformidad
23/07/20